

ÅRSRAPPORT 2006



OSLO NYE BYENS EGET TEATER



Vi har lagt et såkalt Ibsen-år bak oss, og noe av det som står tydeligst igjen, er vår egen Ibsensatsing: *Bollywood Ibsen - Fruen fra det indiske hav*.

For et urbant teater var det naturlig å gi Ibsen et flerkulturt uttrykk når man skulle feire ham hundre år etter hans død. Henrik Ibsen var svært omdiskutert i sin samtid, og hans stykker tok opp følsomme og særdeles utfordrende problemstillinger. Han var en stridsmann og la ikke fingrene i mellom verken når det gjaldt personskildringer eller utfall mot ulike tidsånder han så på som skadelig for mennesker og samfunn. Med «Bollywood Ibsen» ville vi invi-

tere byens flerkulturelle miljø til teatret, ved å presentere den store mesterens utfordringer i en kjær og kjent form.

Vi er stolte av at vi lyktes med dette eksperimentet, og vil for fremtiden etablere Oslo Nye Teater som en scene også for denne delen av byens befolkning.

En annen oppgave som vi tar på alvor er å spille formiddagsforestillinger for eldre. *Det minner meg om Oslo* har gått sin seiersgang på Oslo Nye Centralteatret og er elsket av sitt store publikum. Folk kommer tilbake flere ganger og trekker med seg nye publikummere. Og det sosiale samværet i Teaterkjeller'n etter forestillingene setter en ekstra spiss på det hele, og gjør at teaterbesøket oppleves som en stor og viktig dag.

Dagene oppleves også både spennende og fantasieggende for vårt store barnepublikum. Oslo Nye Teater er Norges eneste teater som har et kontinuerlig barneteatertilbud. Vår dukketeatervirksomhet er for mange barn deres første møte med teater, og ved å tilby forestillinger med høy kunstnerisk kvalitet skaper vi en entusiasme og glede som gjør det naturlig for denne publikumsgruppen å ta teatret i bruk. Våre to juleklassikere, *Jul med Prøysen og snekker Andersen* og *Jul i Blåfjell*, gjør at vårt teatertilbud til barn står i en særklasse. Årets musikal var *West Side Story*, og vår moderniserte utgave tok publikum med storm. Det knytter seg enorme forventninger til vår årlige musikalsatsning, og etter en gang klarte vi å innfri. Det skrives nå åpent og bekreftende om vår evne til å lage nyskapninger av musicalene. Som en kritiker skrev: «*det er aldri kjedelig å se en musical på Oslo Nye. Du vet ikke hva du får, bortsett fra at du ikke får det du forventer deg.*»

Og slik skal vårt teater være. Uforutsigbart, sammensatt, underholdende og inkluderende.

Svein Sturla Hungnes,
teatersjef



West Side Story

Foto: Evi Andersen © Tinagent

Oslo Nye Teater AS har til formål å drive teatervirksomhet. Teatret skal reflektere hovedstadens urbane liv, fremme ny norsk dramatikk og forvrig gi et allsidig teatertilbud. Selskapets forretningsadresse er i Oslo.

Det spilles forestillinger for alle aldersgrupper på teatrets scener. Oslo Nye Teater AS driver fire scener i tre teaterhus: Oslo Nye Hovedscenen i Rosenkrantzgate, Oslo Nye Centralteatret i Akersgaten og Oslo Nye Trikkestallen i Torshovgaten. Oslo Nye Caféscenen i Centralteatret drives hovedsakelig som utleiescene for frie grupper. Gjennom en bevisst satsing på ulike aldersgrupper og forestillinger av høy kvalitet, har teatret de siste årene trukket til seg et stort publikum. Totalt i 2006 hadde teatret et besøk på 176.349 personer.

Lokalene under Oslo Nye Centralteatret benyttes på dagtid for prøver og kurs- og konferanser, mens de om kvelden benyttes som bar og restaurant, Teaterkjeller'n, som drives av en ekster restauratør.

PRODUKSJONER I 2006

Som følge av at tilskuddet først økte i løpet av 2005, måtte teatret forrige år satse på flere innleide forestillinger, for på kort varsel å kunne øke aktiviteten. Men i 2006 var både antallet egenproduksjoner og besøkstellene oppe på et mer normalt nivå igjen.

Antall egne forestillinger økte til 514 mot 471 året før. Totalt var antallet forestillinger i 2006 uforandret (579 mot 580 i 2005). Eksklusiv egne gjestespill og turnéer var det imidlertid en økning til 579 fra 574 året før.

I 2006 presenterte teatret 11 egenproduksjoner og 2 lengre gjestespill (mot hhv. 10 og 4 i 2005). Av teatrets egenproduksjoner var 5 ny norsk dramatikk (mot 6 i 2005), og 5 av det totale antall egenproduksjoner rettet seg mot barn og unge (mot 5 i 2005). Det ble også spilt matineer for eldre.

Oslo Nye Hovedscenen

På Oslo Nye Hovedscenen ble det spilt 183 forestillinger mot 183 i 2005. *West Side Story*, *Manndomsprøven* og *Jul i Blåfjell*, samt eksterne gjestespill, ble sett av til sammen 95.165 tilskuere.

Oslo Nye Centralteatret

På Oslo Nye Centralteatret ble det spilt 201 forestillinger mot 184 i 2005. *Hvite dager*, *Bollywood Ibsen – Fruen fra Det indiske hav*, *Hamlet* og *Det minner meg om Oslo*, samt eksterne gjestespill, ble sett av til sammen 46.702 tilskuere.

Oslo Nye Caféscenen

På Oslo Nye Caféscenen ble det spilt 10 forestillinger av 4 forskjellige frie grupper mot 39 forestillinger av 11 forskjellige frie

grupper i 2005. Forestillingene ble sett av til sammen 381 tilskuere.

Oslo Nye Trikkestallen

På Oslo Nye Trikkestallen ble det spilt 185 forestillinger mot 168 forestillinger i 2005. Det lave tallet i 2005 skyldes flyttingen av dukketeatervirksomheten til Oslo Nye Centralteatret i 1. kvartal 2005. *Mummitrollet og det usynlige barnet*, *Høyt og lavt med Albert Åberg*, *Den stygge andungen* og *Jul med Prøysen og snekker Andersen* ble sett av til sammen 34.101 tilskuere.

ØKONOMI

Som følge av øket tilskudd i 2005 ble det, til tross for at ca. halvparten av denne økningen ble trukket inn igjen i 2006 ved ikke å justere for pris og lønnsvekst, mulig på ny å fylle alle scener med aktivitet. Satsingen på voksenmusikal på Oslo Nye Hovedscenen (istedenfor barne- og ungdomsmusikal som året før) var også en viktig årsak til betydelig høyere inntekter. Dette skyldes både bedre besøk og høyere billettpriser.

Egeninntekten (billettinntekter, andre driftsinntekter og eventuelt netto finansinntekter) økte med kr. 12,5 mill. eller 57 % til kr. 34,5 mill. Antall besøkende økte til 176.349 fra 146.719 året før, og besøksprosenten (på egne scener) steg til 70 % for alle scener fra 62 % i 2005. Egeninntektsandelen (egeninntekten delt på summen av driftskostnader og eventuelle netto finanskostnader) økte til 34,0 % mot 25,2 % i 2005 (hhv. 33,8 % og 25,1 % ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter).

Billettinntektene økte som forventet til kr. 22,6 mill. eller 70 % ved Oslo Nye Hovedscenen (mot hhv. kr. 13,6 mill. og 66 % i 2005), til kr. 6,7 mill. eller 21 % ved Oslo Nye Centralteatret (mot hhv. kr. 5,1 mill. og 24 % i 2005), og til kr. 2,7 mill. eller 8 % (mot hhv. kr. 2,1 mill. eller 10 %) ved Oslo Nye Trikkestallen.

Lønnskostnadene økte med 9,6 mill. kr. eller 15,8 %, og skyldes blant annet at årets voksenmusikal hadde høyere oppsetningskostnader enn fjorårets barne- og ungdomsmusikal. Antall fast ansatte og åremålsansatte ble i løpet av året økt med to personer, én informasjonsrådgiver, og én resepsjonist. Totalt ble det engasjert 11 personer mer enn året før. Pensjonsforsikringskostnadene var imidlertid 3,5 mill. kr. lavere grunnet opprydding med oppløsning av avsetninger og reforhandling med Vital.

Øvrige driftskostnader er økte med kr. 4,3 mill., større oppsetningskostnader som følge av større aktivitet, større husleie pga overtakelsen av Teaterkjeller'n, samt høyere avskrivninger. Sistnevnte var 1,5 mill. kr. høyere enn i 2005, bl.a. som følge av ekstraordinære nedskrivninger av usikre verdier.

Året endte med et overskudd på kr. 0,8 mill. (overskudd på kr. 0,5 mill. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter) mot et overskudd på kr.



2,0 mill. i 2005 (overskudd på kr. 1,8 mill. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter). Egenkapitalen var pr. den 31. desember 2006 positiv med kr. 8,9 mill. (positiv med 8,7 mill. kr. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter) mot positiv med kr. 8,1 mill. pr. den 31. desember 2005 (positiv med kr. 8,3 mill. ekskl. kalkulatoriske pensjonsposter).

Det ansvarlige lån på opprinnelig 10 mill. kr. som Oslo kommune bevilget i 2000 er etter teatrets eget ønske blitt suksesivt nedbetalt. Siste nedbetaling ble gjort med 2 mill. kr. i desember, like før ordinær nedbetalingssplan trådte i kraft. Dette innebærer m.a.o. at den økonomiske hjelpe teatret fikk i forbindelse med sin insolvente situasjon i 2000 nå er tilbakebetalt i sin helhet.

Kontantstrømmen var negativ med 1,9 mill. kr. (negativ med 0,3 mill. kr. i 2005). Endringen mot fjoråret skyldes blant annet siste nedbetaling av langsiktig gjeld til Oslo kommune.

Teatret leier lokaler til driften både i Rosenkrantzgaten, i Akersgaten og i Torshovgaten, og husleieutgiftene tar en stor andel av teatrets midler. Likevel har teatret selv ansvaret direkte eller indirekte for det meste av det indre vedlikehold. Et stort unntak er utskifting av ventilasjonsanlegg ved Oslo Nye Hovedscenen, som vil finne sted i løpet av 2007. Teatrets satsing på oppgradering av utstyr og lokaler begynner å gi uttelling, og vil fortsette særlig vedrørende sceneteknikk.

LIKESTILLING

Av teatrets 124 fast ansatte og åremålsansatte pr. 31.12.2006 var 62 kvinner og 62 menn (mot hhv. 64 og 58 i pr. 31.12.2005). Teatrets styre besto pr. 31.12.2006 av 5 personer, hvorav 3 var menn (mot 2 pr. 31.12.2005). Ledergruppen besto pr. 31.12.2006 av 10 personer, hvorav 7 var menn (mot hhv. 6 av totalt 10 pr. 31.12.2005).

HELSE, MILJØ OG SIKKERHET (HMS)

I Rosenkrantzgaten 10 er ventilasjonsanleggets svakheter påpekt i en årrekke, og viser seg tydeligst i teatersalen i forbindelse med fullsatte forestillinger. Forberedende arbeider ble gjennomført sommeren 2006, og full utskifting er planlagt gjennomført i løpet av 2007.

Arbeidsmiljøutvalget har hatt 3 møter, og har behandlet 19 saker (i tillegg til referat og eventuelt). Utvalget har prioritert verne- og sikkerhetsarbeid. Samarbeidet med bedriftshelse-tjenesten er videreført.

Sykefraværet var på totalt 1.177 dagsverk, mot 2.178 i 2005. Dette gir et gjennomsnittlig fravær på 2,7 %, mot 5,6 % året før. Det er lagt stor vekt på individuell oppfølging av de

enkelte sykdomstilfeller.

Det har forekomm 1 ulykke med travær (mot 0 ulykker med travær i 2005). Dette var et alvorlig uhell, hvor en dekorasjonsmaler falt ned i sceneheisgraven ved Oslo Nye Hovedscenen. Som en følge av dette er det innført nye sikkerhetsrutiner, og sceneheisgraven vil bli fysisk sikret i løpet av februar 2007.

I tillegg har det vært 7 ulykker uten travær (mot 3 ulykker uten travær i 2005). Alle ulykkene uten travær var relatert til skuespillere og dansere. Forholdet er tatt opp med de kunstnerisk ansatte tillitsvalgte.

Virksomheten forurensar ikke det ytre miljø.

ÅRSRESULTAT, DISPONERINGER OG FORTSATT DRIFT

Styret foreslår at overskuddet på kr. 0,8 mill. overføres til annen egenkapital.

Styret viser til at selskapets egenkapital er positiv og at likviditeten er god, og mener derfor at det er grunnlag for videre drift. Styret mener at

årsregnskapet gir et rettvisende bilde av selskapets eiendeler og gjeld, finansielle stilling og resultat.

Selskapet har i siste år oppnådd en bedring av egenkapitalen. Etter styrets mening er dette viktig for at teatret fortsatt skal kunne fokusere på:

- å opprettholde et høyt kunstnerisk nivå og omfang.
- fortsatt heving av kvalitet på kompetanse, utstyr og lokaler.
- utskifting av ventilasjonsanlegg som omfatter hele bygningen.

STYRETS ARBEID

Det ble avholdt 6 styremøter i 2006. Styret har behandlet 16 saker, utenom faste saker som godkjenning av protokoll, teatersjefens orientering og saker under eventuelt.

I 2006 møtte Olav A. Nyhus som styremedlem istedenfor Anniken Thue.

Ordinarer generalforsamling ble holdt 30. mars 2006.

Styret vil takke alle ansatte for en god innsats i 2006. Styret vil også takke sin eier, Oslo kommune, for den støtte som er gitt.

Teatrets styre har bestått av:

- Jan Grund, styreleder, Oslo kommune
- Brynjulf Tellefsen, nestleder, Oslo kommune
- Anniken Thue, Oslo kommune (t.o.m. 29.03.2006)
- Anniken Thorsen (f.o.m. 20.03.2006)
- Birgitte Victoria Svendsen, det kunstneriske personalet (t.o.m. 19.05.2006)
- Geir Kvarme, det kunstneriske personalet (f.o.m. 20.05.2006)
- Lise Fjeld, det øvrige personalet

Vararepresentanter:

- Anne Marie Tannæs, Oslo kommune
- Mette K. Johnsen, Oslo kommune
- Olav A. Nyhus, Oslo kommune
- Helle Haugen Lyngseth, det kunstneriske personalet
- Geir Kvarme, det kunstneriske personalet (t.o.m. 19.05.2006)
- Kari-Ann Grønsund, det kunstneriske personalet (f.o.m. 20.05.2006)
- Gunnar Borgen, det øvrige personalet
- Bjarne Stensrud, det øvrige personalet

Oslo, den 31. desember 2006 / 28. februar 2007
I styret for Oslo Nye Teater AS

Jan Grund
styreleder

Brynjulf Tellefsen

Anniken Thorsen

Geir Kvarme

Lise Fjeld

Svein Sturla Hungnes
teatersjef

Sven Torneberg
direktør



Hamlet

Foto: John Hughes

DRIFTSINNTEKTER	Note	2006	2005
Billettinntekter	8	31 985 725	20 787 573
Andre driftsinntekter	9	2 246 551	1 227 456
Tilskudd fra Oslo kommune		68 000 000	68 000 000

SUM DRIFTSINNTEKTER		102 232 276	90 015 029
----------------------------	--	--------------------	-------------------

DRIFTSKOSTNADER

Lønnskostnader	6,10,12	71 301 931	61 485 997
Finansiering pensjonsmidler	3	- 715 811	- 313 694
Materialkostnader v/produksjon		5 826 409	3 919 614
Husleie	14	7 258 624	6 508 412
Salg og markedsføring		4 642 893	4 830 837
Andre driftskostnader	11	10 305 894	9 819 122
Ordinære avskrivninger	4	3 047 941	1 502 715
SUM DRIFTSKOSTNADER		101 667 881	87 753 003

DRIFTSRESULTAT

Renteinntekter		564 396	2 262 026
Andre finansinntekter		512 148	316 149
Finanskostnader		0	0
ÅRSRESULTAT		- 231 645	- 581 976



EIENDELER	Note	2006	2005
ANLEGGSMIDLER			
Varige driftsmidler			

Bil	4	7 000	28 000
Maskiner og inventar	4	852 816	1 715 592
Aktiverte ombygningskostnader	4	5 289 974	6 014 614

Sum varige driftsmidler		6 149 790	7 758 206
-------------------------	--	------------------	------------------

Finansielle anleggsmidler			
Pensjonsmidler	3	6 892 588	6 176 777
Aksjer i Rosenkrantzgate 10 AS	3	40 000	40 000

Sum finansielle anleggsmidler		6 932 588	6 216 777
-------------------------------	--	------------------	------------------

SUM ANLEGGSMIDLER		13 082 378	13 974 983
--------------------------	--	-------------------	-------------------

OMLØPSMIDLER

Fordringer			
Forskudd forfatterhonorar		765 518	147 364
Forskuddsbet. kostn. prosjekter	12	2 634 608	3 219 255
Andre kortsiktige fordringer		2 290 680	1 189 697
Sum fordringer		5 690 806	4 556 316

Obligasjoner		4 036 952	4 025 200
Bankinnskudd, kontanter o.l.	13	11 357 320	13 209 930

SUM OMLØPSMIDLER		21 085 079	21 791 446
-------------------------	--	-------------------	-------------------

SUM EIENDELER		34 167 457	35 766 429
----------------------	--	-------------------	-------------------

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2 006	2 005		2006	2005
EGENKAPITAL				Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter		
Innskutt egenkapital				Resultat før skattekostnad	844 899	1 996 199
Aksjekapital	5	100 000	100 000	Ordinære avskrivninger	3 047 941	1 502 715
Oppkjøpt egenkapital				Endring i forskuddsbetalte billetter	- 119 805	2 468 470
Annen egenkapital		8 831 441	7 986 543	Endring i vareleverandørgjeld	1 841 424	323 531
SUM EGENKAPITAL	1	8 931 441	8 086 543	Endring i andre tidsavgrensningsposter	-3 311 732	921 937
Avsetning for forpliktelser				Implementering av kollektiv pensjon mot egenkapitalen	0	0
Pensjonsforpliktelser	6	6 722 738	6 409 802	Endring balanseført pensjonspremiefond	- 715 811	- 313 694
Langsiktig gjeld				Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	I 586 916	6 899 158
Ansvarlig lån Oslo kommune	2	0	2 000 000	Kontantstrøm fra investeringsaktiviteter		
Kortsiktig gjeld				Utbetalinger ved kjøp av varige driftsmidler	- 1 439 527	- 3 208 872
Leverandørgjeld		3 862 583	2 021 159	Netto kontantstrøm fra investeringsaktiviteter	- I 439 527	- 3 208 872
Skyldige offentlige avgifter		4 295 692	3 608 273	Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter		
Avsatte feriepenger, inkl. arbeidsgiveravgift		5 784 537	5 447 537	Nedbetaling av langsiktig gjeld	- 2 000 000	- 4 000 000
Forskuddsbetalte billetter		3 401 965	3 521 770	Netto kontantstrøm fra finansieringsaktiviteter	- 2 000 000	- 4 000 000
Annen kortsiktig gjeld	7,10	1 168 502	4 671 345	Netto kontantstrøm for perioden		
Sum kortsiktig gjeld		18 513 278	19 270 084	Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens begynnelse	13 209 931	13 519 645
SUM GJELD		25 236 016	27 679 886	Kontanter og kontantekvivalenter ved periodens slutt	II 357 320	13 209 931
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		34 167 457	35 766 429			

Oslo, den 28. februar 2007
I styret for Oslo Nye Teater AS

Jan Grund
styreleder

Brynjulf Tellefsen

Anniken Thorsen

Geir Kvarme

Lise Fjeld

Svein Sturla Hungnes
teatersjef

Sven Torneberg
direktør



NOTER TIL REGNSKAPET FOR 2006

REGNSKAPSPrINSIPPER

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnaksloven og god regnakspraktikk.

Inntekter

Inntekter fra salg inntektsføres etter hvert som forestillingene vises. Driftstilskudd fra Oslo kommune inntektsføres med 1/12 hver måned ihht årlig tildelingsbrev.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Eiendeler som er tilknyttet varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de skal tilbakebetales i løpet av ett år etter utbetalingstidspunktet. For gjeld legges analoge kriterier til grunn.

Omløpsmidler vurderes til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler som forringes i verdi avskrives lineært over forventet økonomisk levetid.

Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall hvis regnaksreglene krever det. Langsiktig gjeld i norske kroner med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Andre fordringer oppføres i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives lineært over driftsmidlene forventede levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000.

Vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader. Påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Skillet mellom vedlikehold og påkostning/forbedring regnes i forhold til driftsmidlets stand ved kjøp av driftsmidlet.

Pensjoner

Pensjonskostnader og pensjonsforpliktelser vedr. kollektiv pensjonsordning og AFP beregnes etter lineær opptjening basert på forutsetninger om diskonteringsrente, fremtidig regulering av lønn, pensjoner og ytelse fra folketrygden, fremtidig avkastning på pensjonsmidler samt aktuarmessige forutsetninger om dødelighet, frivillig avgang, samlet tjenestetid osv. Pensjonsmidler vurderes til virkelig verdi og fratrekkes i netto pensjonsforpliktelser i balansen. Endringer i forpliktelser som skyldes endringer i pensjonsplaner fordeles over antatt gjenværende opptjeningsstid. Det samme gjelder estimatavvik i den grad de overstiger 10% av den største av pensjonsforpliktelsene og pensjonsmidlene (korridør).

Arbeidsgiveravgiften kostnadsføres basert på innbetalt pensjonspremie for sikrede (kollektive) pensjonsordninger, mens den er periodisert i samsvar med endring i pensjonsforpliktelser for usikrede pensjoner.

Kontantstrømoppstilling

Kontantstrømoppstillingen utarbeides etter den indirekte metoden. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter kontanter, bankinnskudd og andre kort-siktige, likvide plasseringer som umiddelbart og med uvesentlig kursrisiko kan konverteres til kjente kontantbeløp og med forfallsdato kortere enn tre måneder fra anskaffelsesdato.

NOTE 1. EGENKAPITAL

	Aksje-kapital	Annen	Sum
EK pr. 01.01.2006	100 000	7 986 542	8 086 542
Årets resultat		844 899	844 899
EK pr. 31.12.2006	100 000	8 831 441	8 931 441

NOTE 2. LANGSIKTIG LÅN

Den 30. april 2001 ble det i henhold til Oslo bystyres vedtak 13.12.2000 gitt et ansvarlig lån til Oslo Nye Teater AS på NOK 10.000.000,-.

Pr. 31.12.2006 er lånet nedbetalt i sin helhet inkl. renter.

NOTE 3. FINANSIELLE ANLEGGSMIDLER

Aksjer i Rosenkrantzgaten 10 AS *

Bokført verdi pr. 31.12.2006 80 aksjer pålydende kr. 500,- 40 000

* Tidligere A/S Det Nye Teater

Pensjonskostnader, -midler og forpliktelser

Selskapet har pensjonsordninger som omfatter i alt 143 personer (mot 157 pr. 31.12.2005). Ordningen gir rett til definerte fremtidige yteler. Disse er i hovedsak avhengig av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra Folketrygden. Den kollektive pensjonsavtalen er finansiert ved fondsoppbygning organisert i Vital Forsikring ASA.

	2006	2005
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	3 863 749	2 709 268
Rentekostnad av pensjonsforplikelsen	1 616 720	1 302 008
Avkastning på pensjonsmidler	- 2 355 139	2 005 274
Amortisering av estimeringstap/(gevinst)	0	0
Administrasjonskostnader	143 317	116 013
Arbeidsgiveravgift	460 879	299 204
Total pensjonskostnad	3 729 526	2 421 219

Beregne pensjonsforpliktelser	42 378 502	29 922 337
Pensjonsmidler (til markedsverdi)	- 46 784 241	36 437 867
Ikke resultatførte estimatavvik (tap)/gevinst	- 1 635 092	1 102 053
Arbeidsgiveravgift	- 851 757	763 300
Beregnet forskuddsbetalt pensjon	- 6 892 588	- 6 176 777

	2006	2005
Diskonteringsrente	4,35 %	5,00 %
Forventet avkastning på fondsmidler	5,50 %	6,00 %
Forventet lønnsregulering	4,50 %	3,00 %
Forventet G-regulering	4,25 %	3,00 %
Forventet pensjonsøkning	1,60 %	2,50 %

Som aktuarmessige forutsetninger for demografiske faktorer og avgang er det lagt til grunn vanlig benyttede forutsetninger innen forsikring.

NOTE 4 . VARIGE DRIFTS MIDLER

Varebil DJ 53033

Anskaffelseskost pr. 16.04.2002	105 000
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.2006	- 77 000
Ordinære avskrivninger 2006	- 21 000
Bokført verdi pr. 31.12.2006	7 000

Maskiner og inventar

Anskaffelseskost pr. 01.01.2006	10 460 380
Tilgang 2006	+ 577 408
Anskaffelseskost pr. 31.12.2006	11 037 788
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.2006	- 8 744 789
Ordinære avskrivninger 2006	- 1 440 184
Bokført verdi pr. 31.12.2006	852 815

Aktiverte ombygningkostnader

Anskaffelseskost pr. 01.01.2006	7 261 427
Tilgang 2006	862 116
Akkumulerte avskrivninger pr. 01.01.2006	- 1 246 812
Ordinære avskrivninger 2006	- 1 586 757
Bokført verdi pr. 31.12.2006	5 289 974

Sum varige driftsmidler, bokført verdi pr. 31.12.2006	6 149 789
Sum avskrivninger 2006	3 047 941

Det benyttes lineære avskrivninger for alle varige driftsmidler. Den økonomiske levetiden for driftsmidlene er beregnet til:

Fast eiendom •	20 år/10 år
Maskiner og inventar	3/5 år

• Vesentlige ombygninger som øker bygningenes verdi.

Det er pr. 31.12.2006 foretatt en tilleggsavskrivning på kostnader til rehabilitering av Teaterkjeller'n aktivert i 2005. Erfaringer ved bruk av lokalet nødvendigjorde ytterligere ombygging i 2006.

NOTE 5. AKSJEKAPITAL OG AKSJONÆRINFORMASJON

Aksjekapitalen består av:	Antall	Pålydende	Bokført
A-aksjer	100	1.000	100.000
Sum	100	1.000	100.000

Selskapet har 1 aksjonær pr. 31.12.2006. Alle aksjer gir samme rett i selskapet.

Oversikt over aksjonærer pr. 31.12.2006:	A-aksjer	Sum	Eierandel	Stemmeandel
Oslo kommune	100	100	100	100

NOTE 6. PENSJONSFORPLIKTELSER

Forplikelsen er på til sammen kr. 6.722.738.

En person fikk pensjon over driften i 2006. Dette utgjorde kr. 12.000. Den bokførte forplikelsen pr. 31.12.2006 utgjør kr. 45.300 og er beregnet i samsvar med arveavgiftslagens § 13.

Pensjonsansvaret for nåværende ansatte ved teatret var f.o.m. 1. juli 1993 dekket gjennom pensjonsordning i Kommunal Landspensjonskasse (KLP). Fra 1. januar 2000 er pensjonsordningen flyttet til Vital Forsikring. De samme betingelser gjelder. Det er i Vital Forsikring avsatt forsikringsfond som fullt ut dekker de forsikrede pensjonsforpliktelser.

Etter å ha erkjent tariffbrudd, er det i februar 2003 inngått forlik mellom NAVO/NTO og LO vedrørende skiftet av pensjonsleverandør fra KLP til Gjensidige NOR (i dag Vital). Den opprinnelige tjenestepensjonsordningen i KLP skal i hht. avtalen gjenopprettes inntil det foreligger tariffmessig godkjenning i samsvar med overenskomstens del B kap. 2 § 2, siste ledd. Den opprinnelige fristen for gjenoppretting 1. oktober 2003 er utsatt inntil videre.

Ihht. tariffavtale har ansatte rett til å bli førtidspensjonert fra fylte 62 år. Kostnaden for disse dekkes når en ansatt velger å benytte seg av ordningen. Ordningen drives av NAVO, og for ansatte fra 65 år dekkes 40% av kostnaden av Staten. For ansatte mellom 62-65 år dekkes kostnaden over drift. Nåverdien av forpliktelsene for uforsikrede pensjonsordninger inkl. AFP-ordningen er oppført i balansen under langsiktig gjeld.

	2006	2005
Nåverdien av årets pensjonsoptjening (AFP)	233 208	156 358
Rentekostnad av pensjonsforplikelsen (AFP)	159 530	137 549
Amortisering av estimeringstap/(gevinst)	- 109 481	- 203 163
Arbeidsgiveravgift	39 939	12 795
Total pensjonskostnad (AFP)	323 196	103 539

Beregne pensjonsforpliktelser (AFP)	4 060 085	3 044 894
Ikke resultatførte estimatavvik (tap)/gevinst	1 792 183	2 524 117
Arbeidsgiveravgift	825 170	785 231
Avsetning/underfinansiert pensjonsforplikelse (AFP)	6 677 438	6 354 242

Økonomiske forutsetninger:	2006	2005
Diskonteringsrente	4,35 %	5,00 %
Forventet avkastning på fondsmidler	5,50 %	6,00 %
Forventet lønnsregulering	4,50 %	3,00 %
Forventet G-regulering	4,25 %	3,00 %
Forventet pensjonsøkning	1,60 %	3,00 %
Uttakstilbøyelighet AFP	35,00 %	35,00 %
Antall yrkesaktive medlemmer	114	120

NOTE 7. ØREMERKET TILSKUDD

Oslo kommune ga i 2003 et tilskudd på kr. 901.000 øremerket til tiltak for å bedre ventilasjonen ved Hovedscenen. Av dette er kr. 873.055 anvendt pr. 31.12.2006. Resten er balanseført og vil bli anvendt i forbindelse med full utskifting av ventilasjonsanlegget i løpet av 2007.

NOTE 8. BILLETTINNTEKTER

	2006	2005
Oslo Nye Hovedscenen	22 563 070	13 325 105
Oslo Nye Centralteatret	6 743 415	4 848 483
Oslo Nye Trikkestallen	2 679 240	2 613 985
Turnéer og gjestespill	0	0
Sum	31 985 725	20 787 573

NOTE 9. I ANDRE DRIFTSINNTEKTER INNGÅR:

	2006	2005
Programsalg	418 450	288 517
Utleieinntekter	182 462	176 426
Utleie restauranten	462 491	152 882
Diverse inntekter	1 183 148	609 631
Sum	2 246 551	1 227 456

NOTE 10. LØNNSKOSTNADER, ANTALL ANSATTE M.M.

(Tall i hele 1000)	2006	2005
Lønninger	50 439	41 943
Honorarer	9 797	7 438
Direkte pensjonsutgifter	12	19
Pensjonskostnader	2 552	4 547
Arbeidsgiveravgift	7 889	6 913
Andre ytelser	613	626
Sum	71 302	61 486

Fast ansatte, inkl. åremål, pr. 31.12.2006 er 124 personer, beregnet til 120 årsverk, mot hhv. 122 personer og 117 årsverk pr. 31.12.2005. Det ble i 2006 sendt ut 359 lønns- og trekkoppgaver, mot 348 i 2005.

Ytelser til ledende personer	Teatersjef	Styre
Lønn	942 117	207 250
Ventelønn	480 000	
Andre ytelser	89 744	

Det er gitt kortsiktige lønnslån (nedbetalingstid max. ett år) til ialt 3 ansatte.
Sum totalt kr. 8.913,-

Det er ikke gitt lønns- eller sikkerhetsstillelse til daglig leder, styreleder eller andre nærmiljøende parter.
Akkumulert er det avsatt kr. 425.707,- til ventelønn til nåværende daglig leder.

NOTE 11. REVISJONSHONORAR

Det er utbetalt kr. 189.951,- for revisjon og rådgivning i 2006.
Herav utgjør rådgivning kr. 73.150,-.

NOTE 12. KOSTNADER PÅ OPPSETNINGER MED PREMIERE I 2007 ELLER SENERE

Teatret har aktivert kostnader på oppsetninger med premiere i 2006 eller senere som følger:

Oksen Ferdinand	92 217
En himmel full av stjerner	641 408
Nøtteknekkeren	5 876
Trollmannen fra Oz	511 012
Øyet som ser	24 163
Spellemann på taket	1 359 932
Sum	2 634 608

NOTE 13. BANKINNSKUDD

Beholdningen av kontanter ved periodens slutt fremgår av kontantstrømoppstillingen. Av innestående på bank er kr. 2.555.661 bundne skattetrekksmidler. Selskapet har ikke kassekreditt.

NOTE 14. HUSLEIEAVTALER**Oversikt over gjeldende husleieavtaler:**

Rosenkrantzg. 10 :

Centralteatret:

Kontor og parkeringsplass Centralteatret:

Teaterlokalene i Trikkestallen:

Møbellager i Bakkehaugen Gård:

Grensen 9 B:

Tschudi & Malling Eiendom A/S, ialt 14 kontrakter. Siste utløpsdato 31. desember 2010
Olav Thon Gruppen, utløpsdato 30. juni 2010
Centralteatret AS, løper kontinuerlig med 3 mndrs. oppsigelse.
Omsorgsbygg Oslo KF, kontrakt løper et år ad gangen.
Omsorgsbygg Oslo KF, kontrakt løper et år ad gangen.
Grensen 9 B A/S, utløpsdato 30. juni 2008

Total årlig husleieforpliktelse :

7 005 613



PRICEWATERHOUSECOOPERS

PricewaterhouseCoopers AS
NO-0245 Oslo
Telefon 02316
Telefaks 23 16 10 00

Til generalforsamlingen i Oslo Nye Teater AS

Revisjonsberetning for 2006

Vi har revidert årsregnskapet for Oslo Nye Teater AS for regnskapsåret 2006, som viser et overskudd på kr 844 898. Vi har også revidert opplysningsene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse, kontantstrømoppstilling og noteopplysninger. Regnskapslovens regler og norsk god regnskapsskikk er anvendt ved utarbeidelsen av regnskapet. Årsregnskapet og årsberetningen er avgitt av selskapets styre og daglig leder. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder revisjonsstandarder vedtatt av Den norske Revisorforening. Revisjonsstandardene krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjon omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av selskapets formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets økonomiske stilling 31. desember 2006 og av resultatet og kontantstrømmene i regnskapsåret i overensstemmelse med norsk god regnskapsskikk
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med norsk lov og god bokføringsskikk.
- opplysningsene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til anvendelse av overskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter
- det offentlige driftstilskuddet fra Oslo Kommune er anvendt som forutsatt og innenfor de formål som ledelsen har angitt i teaterets søknad om driftsstøtte for 2006.

Oslo, 28. februar 2007

PricewaterhouseCoopers AS

Stephen Constant
Statsautorisert revisor

Kontorer: Arendal Bergen Drammen Fredrikstad Førde Hamar Kristiansand Mo i Rana Molde Måloøy Narvik Oslo Stavanger Stryn Tromsø Trondheim Tønsberg Ålesund
PricewaterhouseCoopers navnet refererer til individuelle medlemsfirmaer tilknyttet den verdensomspennende PricewaterhouseCoopers organisasjonen
Medlemmer av Den norske Revisorforening | Foretaksregisteret: NO 987 009 713
www.pwc.no

	Antall forestillinger	Antall besøkende	Gj.sn. pr. forestilling	Besøks- prosent	Billett- inntekter 1)	Gj.sn. pr. 1) forestilling	Gj.sn. 1) billettpris
Oslo Nye Hovedscenen (OHS)							
West Side Story	97	59 160	610	85,3 %	15 927 480	164 201	269
Manndomsprøven	50	15 323	306	42,9 %	2 922 340	58 447	191
Jul i Blåfjell	28	18 412	658	92,0 %	3 409 535	121 769	185
Sum Oslo Nye Hovedscenen	175	92 895	531	74,2 %	22 259 355	127 196	240
Oslo Nye Centralteatret (OCT)							
Hvite dager	26	5 927	228	60,5 %	870 520	33 482	147
Bollywood Ibsen - Fruen fra Det indiske hav	46	12 655	275	71,6 %	2 380 230	51 744	188
Hamlet	56	13 428	240	62,4 %	2 247 955	40 142	167
Det minner meg om Oslo	26	3 856	148	38,6 %	593 230	22 817	154
Sum Oslo Nye Centralteatret	154	35 866	233	60,8 %	6 091 935	39 558	170
Caféscenen (OCC)							
-	0	0	0	0,0 %	0	0	0
Sum Caféscenen	0	0	0	0,0 %	0	0	0
Oslo Nye Trikkestallen (OTS)							
Mummitrollet og det usynlige barnet	86	14 125	164	71,4 %	1 038 700	12 078	74
Høyt og lavt med Albert Åberg	32	4 660	146	63,3 %	357 065	11 158	77
Den stygge andungen	10	2 323	232	101,0 %	185 840	18 584	80
Jul med Prøysen og snekker Andersen	57	12 993	228	99,1 %	1 097 450	19 254	84
Sum Oslo Nye Trikkestallen	185	34 101	184	80,1 %	2 679 055	14 481	79
Sum egne in-house forestillinger	514	162 862	317	71,9 %	31 030 345	60 370	191
Eksterne gjestespill på OHS							
Levende Lørdag:							
- Ulv og engel (Nicolay Lange-Nielsen)	1	190	190	26,6 %	20 590	20 590	108
Barnas eventyrball (Kulturentusiastene m.fl.)	1	239	239	33,4 %	-	-	-
Mini Don Giovanni (Oslo Operakompani)	1	144	144	20,1 %	-	-	-
Peer Gynt - Verdensborger av gemytt (Peer Gynt AS)	5	1 697	339	47,5 %	283 125	56 625	167
Sum eksterne, OHS	8	2 270	284	39,7 %	303 715	37 964	134
Eksterne gjestespill på OCT							
Levende Lørdag:							
- Roser og torner (Ola B. Johannessen m.fl.)	1	199	199	52,8 %	25 740	25 740	129
- Musikalske eventyr (Kari-Ann Grønsund)	1	169	169	44,0 %	12 495	12 495	74
SMXL leker med livet (S-M-XL)	19	3 830	202	53,5 %	270 746	14 250	71
Kabarevy (Trønder og døl)	1	150	150	39,8 %	-	-	-
Eksamensforestilling (Bårdar Akademiet)	2	458	229	60,7 %	-	-	-
Peer Gynt - Verdensborger av gemytt (Peer Gynt AS)	5	1 398	280	72,8 %	134 532	26 906	96
Hvor var du Elvis døde? (Benny Borg)	18	4 632	257	67,0 %	208 152	11 564	45
Sum eksterne, OCT	47	10 836	231	60,6 %	651 665	13 865	60
Eksterne gjestespill på OCC							
Det siste brevet (Bente Børsum)	1	55	55	96,5 %	-	-	-
De vanlige menneskene (Andersen/Halle m.fl.)	4	192	48	84,2 %	-	-	-
To (Teater Duo)	4	79	20	34,6 %	-	-	-
Stilett-konsert (Stilett)	1	55	55	96,5 %	-	-	-
Sum eksterne, OCC	10	381	38	66,8 %	-	-	-
Eksterne gjestespill på OTS							
-	0	0	0	0,0 %	-	-	-
Sum eksterne, OTS	0	0	0	18,9 %	-	-	-
Sum alle in-house forestillinger	579	176 349	305	70,3 %	31 985 725	55 243	181
Gjestespill av ONT / turneer							
-	0	0	0	0,0 %	-	-	-
Sum gjestespill av Oslo Nye Teater	0	0	0	0,0 %	-	-	-
Sum alle forestillinger	579	176 349	305	70,3 %	31 985 725	55 243	181

Differanse
31 985 725
0

1) ONT's andel.

WEST SIDE STORY

Basert på en idé av Jerome Robbins • Manus: Arthur Laurents • Musikk: Leonard Bernstein • Sangtekster: Stephen Sondheim • Regi og koreografi originalproduksjon: Jerome Robbins • Presented by arrangement with Josef Weinberger Limited on behalf of Music Theatre International of New York • Oversatt av Svein Sturla Hungnes • Sanger gjendiktet av Kjetil Indregard og Svein Sturla Hungnes.

Medvirkende: Rebekka Karjord • Arvid Larsen • Arlene Wilkes/Asta Busingye Lydersen • Kjetil Tefke/Adil Thathaal • Marvin Amoroso • Jan Erik Madsen • Hans Marius Hoff Mittet • Steinar Taarn Sande • Anders Hatlo/Hans Rønningen • Stein Kiran • Charlotte Øverland Våset • Gard Øyen/Ivar Nørve • Jorun Irene Erdal • Betzy Parelius Wammer • Bjørn Berentsen/Leif Digernes • Marcus Andreassen • André Danielsen • Lisbeth Sandnes Espeland • Natasha Heggem • Jan Nicolai Wesnes • «Lucky Lars» Lars Johansen Aastebøl • Huyen Huynh • Thea Bay • Bertil Fossli • Maria Karlsson • Anette Amelia Larsen • Philip Olsen • «B-BOY PARKES» Bjørn William Parkes • Jannike Kruse (understudy Maria).

Regi: Svein Sturla Hungnes • Regiassistent: Betzy Parelius Wammer • Koreografi: Toni Ferraz/ Paulo Antonio Herrera. Koreografien til Amerika er laget i samarbeid med danserne i Sharks-gjengen • Assisterende koreograf/dansekaptein: Huyen Huynh • Musikkarrangementer og musikalisk ledelse: Javed Kurd/Steffen Isaksen (musikalisk ledelse f.o.m. 14. mai) • Orkester: Tom Berg, fløyte, piccolo, klarinet, bassklarinett, altsax, baryton-sax • Øystein Trollsås, fløyte, sopransax, tenorsax • Rune Haglund, trompet, flugelhorn • Torbjørn Sunde, trombone • Steffen Isaksen keyboard, • Roy Hellvin, keyboard • Javed Kurd, gitar • Kalle Helgesen, gitar • Rino Johannessen, bass • Ole Petter Hansen, trommer • Leif Osen, percussion • Sanginnstuderer: Hans Einar Apelland • Scenografi: Even Børsum • Kostymer: Christina Lovery • Masker: Jill Tonje Holter • Lysdesign: Morten Reinan • Lyd: Erling Jørgensen • Inspisient: Bjarne Stensrud • Sufflør: Kari Laila Thorsen.

Premiere Oslo Nye Hovedscenen 26. januar 2006.



West Side Story

Foto: Eyv Andersen © Tinagent

MANNDOMSPRØVEN

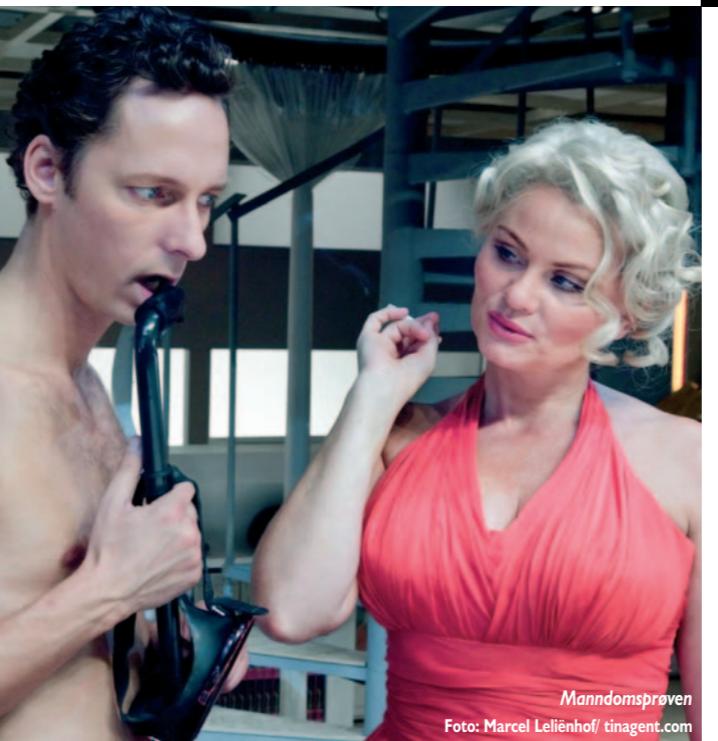
av Terry Johnson
Oversatt av Svein Sturla Hungnes
Musikk: Simon & Garfunkel

Medvirkende: Trond Fausa Aurvåg • Ivar Nørve • Bentine Holm • Geir Kvarme • Mia Gundersen Leliénhof • Lena Kristin Ellingsen • Sidsel Ryen • Per Skjølvik • Julianna Skartland.

Regi: Svein Sturla Hungnes • Scenografi: Even Børsum • Kostymer: Ingrid Nylander • Lys: Eivind Myren • Masker: Thea Hernæs • Inspisient: Roger Fossum/ Hilde-Merethe Kleven • Sufflør: Didi Stig.

THE GRADUATE

Adapted by Terry Johnson
Based on the novel by Charles Webb and The motion picture screenplay by Calder Willingham and Buck Henry by special arrangement with StudioCanal.
Originally Produced on the London and Broadway Stage
by John Reid & Sacha Brooks.



Manndomspróven

Foto: Marcel Leliénhof/ tinagent.com

Norgespremiere Oslo Nye Hovedscenen 1. september 2006.

**JUL I BLÅFJELL**

av Gudny Ingebjørg Hagen

Bearbeidet for scenen av Svein Sturla Hungnes •

Musikk: Geir Bøhren/ Bent Åserud

Medvirkende: Suzanne Paalgard • Sidsel Røyen • Charlotte Grundt • Trond Fausa Aurvåg • Unni Evjen • Espen Alknes • Nina Andreassen • Ivar Nørve • Mads Buer • Hans Jacob Sand • Siw Anita Andersen • Johannes Joner • Trine Wenberg Svensen/Birgitte Victoria Svendsen.

Regi: Svein Sturla Hungnes • **Scenografi:** Birgitte Lie • **Kostymer:** Gerd Johnsrød • **Musikk:** Geir Bøhren/ Bent Åserud • Musikk arrangert av Geir Bøhren/ Bent Åserud. Innspilt, produsert og mixet i Visible Music Studio av Geir Bøhren/ Bent Åserud • **Fele:** Hege Rimestad • **Bass:** Edvard Askeland • Klarinett og tarogato: Georg Reiss • **Fele:** Bill Booth • **Banjo:** Terje Kinn • **Trekkspill:** Tom Karlsrud • **Tuba:** Bjørn Beverli • **Violin:** Odd Hannisdal • **Violin:** Henrik Hannisdal • **Bratsj:** Marek Konstantynowicz • **Cello:** Morten Hannisdal • **Kor:** Åse-Karin Hjelen/ Jorun Irene Erdal/ Christine Meyer • Andre instrumenter: Geir Bøhren/ Bent Åserud • **Musikalsk innstudering:** Roy Hellvin • **Lys:** Morten Reinan • **Lyd:** Erling Jørgensen/ Simen Scharning • **Masker:** Jill Tonje Holter • **Inspisient:** Bjarne Stensrud • **Sufflør:** Kari Laila Thorsen.

Basert på NRKs julekalender Jul i Blåfjell, produsert av NRK Barne-og Ungdomsavdelingen. Idé og manus Gudny I. Hagen, musikk Geir Bøhren og Bent Åserud, fjernsynsregi Torunn Calmeyer Ringen, kostymer Gerd Johnsrød, scenografi Aili Strømsted. Dette er et offisielt lisensprodukt fra NRK.

Sesongpremiere Oslo Nye Hovedscenen 24. november 2006

(Upremiere Oslo Nye Hovedscenen 15. november 2002)

OSLO NYE CENTRALTEATRET:**HVITE DAGER** (Limbo)

av Margareta Garpe • Oversatt av Lasse Dehle

Medvirkende: Birgitte Victoria Svendsen • Unni Evjen • Geir Kvarme • Eli Anne Linnestad • Linn Skåber • Iram Haq • Sidsel Røyen.

Regi: Lasse Dehle • **Regiassistent:** Kari Feilberg-Jacobsen • **Scenografi og kostymer:** Anne Karine Skåtun • **Masker:** Thea Hernæs • **Lys:** Harald Haugen • **Lydeffekter:** Simen Scharning • **Koreografisk assistanse:** I. Cecilie Bertrán de Lis • **Inspisient:** Vilde Østerbøe Bentsen/Roger Fossum • **Sufflør:** Didi Stig.

Takk til Blå Kors ved Geir Gundersen, Arvid Strand, Gro Kvalheim og Ann-Elise Odinsen Møller for stor hjelp.

Colombine Teaterförlag, Stockholm

Norgespremiere Oslo Nye Centralteatret 20. januar 2006.

**SMXL - LEKER MED LIVET...**

og med Trond Hanssen!

Medvirkende: Ina Breivik • Vibecke Haagensen • Astrid Overaa • Trond Hanssen • Knut Ivar Bøe • Ola Kvernberg/Gaute Skrove.

Musikk: Atle Halstensen/Trond Hanssen • **Tekst:** Morten Lorentzen/ Trond Hanssen/ Jon Niklas Rønning/ Karsten Fullu • **Regi:** Erik Ulfbsy • **Koreografi:** Hilde Sol Erdal • **Scenografi og kostymer:** Milja Salovaara.

Oslopremiere Oslo Nye Centralteatret 8. februar 2006.

**BOLLYWOOD IBSEN**- *Fruen fra Det indiske hav*

Bearbeidet av Erik Ulfbsy

Medvirkende: Duc Mai-The • Lavleen Kaur • Shiraz Khan • Lisa Tønne • Belinda Braza • Norman Mubashir • Shahzad Alsikander Khan • Richa Chandra • Navreet Kaur.

Regi: Erik Ulfbsy • **Scenografi:** Arne Nøst • **Koreografi:** I. Cecilie Bertrán de Lis • **Ko-koreografi:** Richa Chandra/Lavleen Kaur • **Kostymer:** Trude Bergh • **Kostymekonsulent:** Pritpal Qureshi • **Masker:** Julie A. Clark • **Lys:** Harald Haugen • **Lyd:** Simen Scharning • **Regiassistent:** Kari Feilberg-Jacobsen • **Inspisient:** Vilde Østerbøe Bentsen • **Sufflør:** Birgitta Bjørnstad.

Ouverture: Dans fremført og koreografert av gruppene One-unity ved Khawar «Gomi» Sadiq/ Damini House of Culture ved Richa Chandra og Bolly Dolls ved Kalyani Sivagnanam. Gruppene alternerte.

Koprodusent: Nasrullah Qureshi.

Special thanks for kind support & music: Mr. Ratan Jain, Venus Records & Tapes Private LTD, Mumbai, India • Mr. Kumar Taurani, Tips Music and films, India • Mr. Bhushan Kumar & Mr. Kishan Kumar, T. Series Music, India • Mr. Vikas Mohan, Editor, Super Cinema, Mumbai, India • Saregama HMV.

Upremiere Oslo Nye Centralteatret 24. mars 2006.**HAMLET**

av William Shakespeare

Bearbeidet av Carl Jørgen Kiønig og Cecilie G. Lundsholt
Oversatt av Øyvind Berg

Medvirkende: Aksel Hennie • Kyrre Haugen Sydness • Ingjerd Egeberg • Anders Hatlo • Line Heie Hallem • Bartek Kaminski • Hans Rønningen • Cecilie Enersen • Henrik Hørge • Kyrre Hellum • Gard Øyen • Stein Kiran • Daniel Karlsson • Mats Eldøen • Israel Corral • Kee Damslora • Gjermund Løkhaug.

Regi: Carl Jørgen Kiønig • **Scenografi:** Arne Nøst • **Kostymer:** Milja Salovaara • **Musikk:** Åsmund Feidje • **Masker:** Julie A. Clark • **Lysdesign:** Morten Reinan • **Regiassistent:** Cecilie G. Lundsholt • **Scenekamp:** Jon Tengs • **Inspisient:** Vilde Ø. Bentsen • **Sufflør:** Birgitta Bjørnstad.

Premiere Oslo Nye Centralteatret 15. september 2006.

DET MINNER MEG OM OSLO

En Oslo-kabaret av Åsleik Engmark

Medvirkende: Kari-Ann Grønsund • Helle Haugen • Eli Anne Linnestad • Birgitte Victoria Svendsen.

Regi: Line Rosvoll • **Koreografi:** Marianne Skovli Aamodt • **Musikalsk ledelse/ piano/ trekkspill:** Roy Hellvin • **Gitar:** Kalle Helgesen • **Bass:** Kåre Garnes • **Altsax/ klarinett:** Tom Berg • **Slagverk:** Leif Osen • **Kostymer:** Trude Bergh • **Masker:** Julie A. Clark • **Lys:** Harald Haugen • **Lyd:** Erling Jørgensen • **Foto:** Leif Gabrielsen • **Videomontasje:** Torbjørn Ljunggren • **Filminnslag (Motgående seter):** Trond Sætre. «Gutten»: Thomas Hexeberg • **Inspisient:** Bjarne Stensrud • **Sufflør:** Kari Laila Thorsen.

Tekster: Åsleik Engmark, unntatt Tiggerstaden: Geir Meum Olsen, Danseskoleminner uten Engelsk vals og introduksjon Karbonade med løk: Birgitte Victoria Svendsen, Med mann på rot og introduksjon Noen slemme gutter i fra Tøyen: Kari-Ann Grønsund.

Musikk: Det minner meg om Oslo, Alt var mye verre før, Motgående seter, Opp igjen!: Åsleik Engmark og Hans Einar Apeland • Engelsk vals, Noen slemme gutter i fra Tøyen, For deg som vil være i fred: Roy Hellvin • Lakkegata 3: Alf Crammer • Karbonade med løk: Isham Jones.

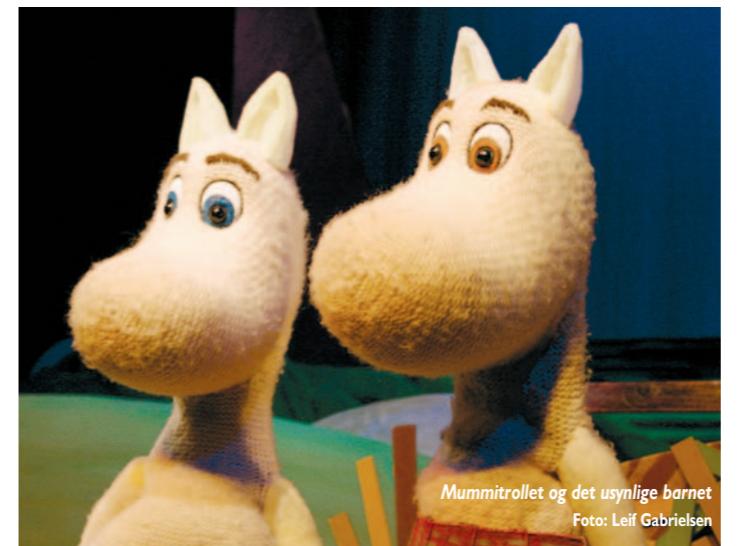
Takk til: Sturlason AS Polyfoto, Oslo Bymuseum, Skimuseet, Knut Utler og NRK/Kampen Janitsjar for verdifull hjelpe med arkivbilder, Oslo Sporveier, forfatterens foreldre og svigerforeldre og Erling Dokk Holm.

Upremiere Oslo Nye Centralteatret 13. oktober 2006.

Det minner meg om Oslo
Foto: Leif GabrielsenPeer Gynt - Verdensborger av gemytt
Foto: Ingar Storefjell**HVOR VAR DU DA ELVIS DØDE?**

Av og med Benny Borg

Spilt på Oslo Nye Centralteatret fra 29. november 2006.

Hvor var du da Elvis døde?
Foto: Tor KvæloMummitrollet og det usynlige barnet
Foto: Leif Gabrielsen**MUMMITROLLET OG DET USYNLIGE BARNET**

Av Tove Jansson

Dramatisert for dukketeater av Stein Kiran og Knut Wiulsrød.
Bearbeidet av Line Rosvoll

Medvirkende: Knut Wiulsrød • Marianne Edvardsen • Per Skjølvik • Suzanne Paalgard • Hans Rønningen • Ivana W. Lantova.

Regi: Line Rosvoll • **Scenografi:** Kine Liholm • **Dukkemaker:** Kari Noreger • **Musikk:** Georg Riedel • **Musikk:** Hans Rønningen

Upremiere Oslo Nye Trikkestallen 1. februar 2006

Den stygge andungen
Foto: Marianne Øiamo**DEN STYGGE ANDUNGEN - mitt livs eventyr**

av H.C. Andersen

Dramatisert av Kjersti Germeten

Medvirkende: Hans Rønningen og Marianne Edvardsen.

Regi og dukkedesign originaloppsetning 1996: Kjersti Germeten og Christian Egeman. **Oppfølging av Kjersti Germetens regi:** Svein Sturla Hungnes • **Dukkedesign:** Christian Egeman • **Dukkeproduksjon:** Ragnhild Wang • **Musikk og sangtekster:** Hans Rønningen • **Lys:** Trond Sætre

Nypremiere i Oslo Nye Trikkestallen 19. september 2006
(Upremiere 1996)

Høyt og lavt med Albert Åberg
Foto: Marianne Øiamo**HØYT OG LAVT MED ALBERT ÅBERG**

av Gunilla Bergström

Oversatt av Tor Åge Bringværd

Dramatisert av Stein Kiran i samarbeid med Gunilla Bergström
Basert på bøkene Usynlige Albert Åberg, Fly! Sa Albert Åberg, Lykkelige Albert Åberg og Godnatt Albert Åberg.

Medvirkende: Knut Wiulsrød • Marianne Edvardsen • Per Skjølvik • Unni Evjen.

Regi: Stein Kiran • **Scenografi:** Per Horn • **Dukker:** Helena von Bergen / Per Horn • **Musikk:** Georg Riedel • **Musikkarrangement:** Roy Hellvin • **Lys:** Trond Sætre.

Spilt i Oslo Nye Trikkestallen fra 28. august 2006
(Upremiere Oslo Nye Centralteatret 28. januar 2005)

Jul med Prøysen og snekker Andersen
Foto: Lars Opstad**JUL MED PRØYSEN OG SNEKKER ANDERSEN**

- en juleforestilling bygget over Alf Prøysens tekster

Dramatisert for dukketeater av Stein Kiran.

Medvirkende: Per Skjølvik • Knut Wiulsrød • Marianne Edvardsen • Nina Bendiksen. • **Regi:** Stein Kiran • **Scenografi:** utarbeidet av Per Horn på grunnlag av Christian Egemars originalszenografi • **Dukkedesign, dukker og rekvisitter:** Kari Noreger • **Musikkarrangementer:** Kalle Helgesen • **Musikere:** Kalle Helgesen, Leif Osen, Tom Berg • **Lys:** Trond Sætre.

Sesongpremiere i Oslo Nye Trikkestallen 6. november 2006
(Upremiere 1. desember 1991)

levende LØRDAG

ROSER OG TORNER

en Bjørneboe/Brecht-kabaret

Musikk: Kurt Weill

Medvirkende: Ola B. Johannessen • Tora Augestad • Torbjørn Dyrud.

Spilt på Oslo Nye Centralteatret 28. januar 2006.

ULV OG ENGEL

- et møte med Leonard Cohen

Manus: Nicolay Lange-Nielsen og Max Lundquist

Ide, research, oversettelse, vokal: Nicolay Lange-Nielsen • Regi: Max Lundquist • Keyboard, vokal: Ragnhild Svartdahl • Bass: Hasse Bjørnstad • Gitar, vokal: Vibeke Sjøkvist • Perkusjon: Luis Landa-Schreitt.

Spilt på Oslo Nye Hovedscenen 6. mai 2006.

MUSIKALSKA EVENTYR

Lise i lekland & Petter og Tiger'n

Tekst: Kari-Ann Grønsund • Musikk: Philip A. Kruse.

Medvirkende: Kari-Ann Grønsund • Oslo Nye Ungdomskor • Philip Kruse Orkester.

Spilt på Oslo Nye Centralteatret 21. oktober 2006.



West Side Story

Foto: Evi Andersen © Tinagent

UTLEIEFORESTILLINGER:

OSLO NYE HOVEDSCENEN:

BARNAS EVENTYRBALL

i regi av Oslo Operafestival

Medvirkende: Smestad Skolekor • Bestum Strykeorkester • Tveita fritid-skubbs barne- og ungdomsteater • Skoger salongorkester m.fl.

Spilt på Oslo Nye Hovedscenen 10. september 2006

MINI DON GIOVANNI

i regi av Oslo Operafestival

Musikk: Wolfgang Amadeus Mozart

Medvirkende: Patrik Landgren • Torben Grue • Camilla Jonstang • Gjøril Songvoll • Pål Rullestad • Charlotte Wilhelmsen • Sigmund Aasjord • Øyvind Schiott • Øystein Vestre.

Spilt på Oslo Nye Hovedscenen 11. september 2006

OSLO NYE CAFÉSCENEN:

DE VANLIGE MENNESKENE

Skrevet og fremført av Solveig Andersen, Mariken Halle, Petter Jakobsen, Marit Persheim og Gry Elisabeth Veiby

Spilt på Oslo Nye Cafescenen 27.-29. april 2006

TO

av Jim Cartwright

Oversatt av Freydis Rui-Rahman

Med TeaterDuo

Spilt på Oslo Nye Cafescenen 10. - 13. mai 2006

VOKALENSEMBLET STILETT

Spilt på Oslo Nye Cafescenen 31. mai 2006

OSLO NYE CENTRALTEATRET:

KABAREVY

Trønder og døl

Spilt på Oslo Nye Centralteatret 2. april 2006

EKSAMENSFORESTILLING

Bårdar Akademiet

Spilt på Oslo Nye Centralteatret 2. april 2006

ADMINISTRASJON:

Teatersjef:
Hungnes, Svein Sturla
Direktør:
Torneberg, Sven
Teatersjefens sekretær:
Ward, Eva
Personalsekretær:
Malmer, Toril

SKUESPILLERE:

Aurvåg, Trond Fausa
Borgli, Pia (tom. 31. mai)
Evjen, Unni
Grønsund, Kari Ann
Hatlo, Anders
Haugen, Helle
Holm, Bentine
Joner, Johannes
Kvarme, Geir
Linnestad, Eli Anne
Nørve, Ivar
Ryen, Sidsel
Røhrt, Morten
Storhøi, Dennis
Svendsen, Birgitte Victoria
Svensen, Trine Wenberg
Vollan, Ingrid
Øyen, Gard

DUKKEPILLERE:

Evardsen, Marianne
Kiran, Stein
Rønningen, Hans
Skjølvik, Per
Wiulsrød, Knut

MUSIKERE:

Hellvin, Roy (leder)
Berg, Tom
Helgesen, Karl Johan
Osen, Leif

INSTRUKTØR / DRAMATURG

Rosvoll, Line

INSPISIENTER:

Stensrud, Bjarne (leder)
Bentsen, Vilde Ø.
Fossum, Roger

SCENEAVDELING:

Scenemestere:
Bergseth, Bjørn
Svarstad, Øivind
Thorbjørnsen, Anders
Valderhaug, Paul Johnny
Sceneteknikere:
Borgen, Gunnar
Golofit, Dariusz
Iversen, Lasse
Kvitvik, Tomas
Magnussen, Sven Tore
Talleras, Stein
Gundersen, Henning
Spratt, Gerhard
Graff, Trond
Jevanord, Øystein

LYSAVDELING:

Overlysmester:
Kreim, Espen
Lysmestere:
Haugen, Harald
Horge, Sverre Odd (tom. 31. mai)
Pedersen, Per
Thurn-Paulsen, Birger (perm.)
Sætre, Trond
Lysteknikere:
Audum, Anders
Egseth, Rolf Christian
Holm, Andreas

LYDTEKNIKERE:

Jørgensen, Erling
Scharning, Simen

SUFFLØRER:

Bjørnstad, Birgitta
Stig, Didi
Thorsen, Kari-Laila

PÅKLEDERE:

Christensen, Liv (leder)
Christensen, Inger-Marie
Forsberg, Marianne
Mohn, Astrid

REKVISITØRER:

Grythe, Kristian
Buchanan, Karina
Larsen, Tina
Usta, Ingrid Teveldal
Rekvizitor/scenetekniker:
Jacobsen, Nina Meyer

SNEKKERVERKSTED:

Paltiel, Helge (leder)
Helle-Valle, Siri
Holand, Evy

SYSTUE:

Fjeld, Lise (leder)
Bergh, Trude
Johansen, Birgit
Nadir, Sølvi Aarre
Thommesen, Ellen Wang

DEKORASJONSMALERE:

Fosby, Hans (leder)
Eitvet, Hege

MASKEAVDELING:

Clark, Julie (leder)
Hernæs, Thea Kristine
Holter, Jill Tonje

PRODUKSJON:

IT- og plansjef:
Juniszewski, Jacek
Produksjonsleder:
Sveen, Runi

TEKNISK SEKSJON:

Teknisk sjef:
Lewin, Finn
Teknisk leder Oslo Nye Centralteatret:
Berg, Christer

INFORMASJON:

Informasjonssjef:
Årsland, Erik

INFORMASJON:

Informasjonsrådgiver:
Myhre, Margareta Magnus
Informasjonssekretær:
Rørstad, Hanne Lise

PÅKLEDERE:

Arkivar:
Winger, Anne

ØKONOMIAVDELING:

Økonomisjef:
Kjærvik, Svanhild

LØNNINGSLEDER:

Kristoffersen, Anne Line

RESEPSJON:

Midtsjø, Kari (leder)
Danielsen, Gro

BUD / RESEPSJONSAVLØSER:

Klevan, Hilde Merethe
Meltzer, Hanne

SALGS-MARKEDSAVDELING:

Salgsjef:
Lien, Håkon
Markedskonsulenter:
Giving, Magnus
Moene, Grete (fom. 1. september)
Urdshals, Jan-Erik
Salgsledere:
Kristiansen, Inger Johanne
Nordli, Marit (tom. 16. juni)
Aakre, Marit

DEKORASJONSMALERE:

Fosby, Hans (leder)
Eitvet, Hege

MASKEAVDELING:

Clark, Julie (leder)

PRODUKSJON:

IT- og plansjef:
Juniszewski, Jacek
Produksjonsleder:
Sveen, Runi

TEKNISK SEKSJON:

Teknisk sjef:
Lewin, Finn
Teknisk leder Oslo Nye Centralteatret:
Berg, Christer

INFORMASJON:

Informasjonssjef:
Årsland, Erik

INFORMASJON:

Informasjonsrådgiver:
Myhre, Margareta Magnus
Informasjonssekretær:
Rørstad, Hanne Lise

INNSPEKTØRER:

Ellefson, John

DRIFTSLEDERE:

Christianse, Jack
Jørgensen, Erik

RENHOLDSAVDELING:

Jeremic, Svetlana (leder)
Bjurgren, Cecilie
Fahem, Habib Ben Mokhtar
Rabasovic, Nenad
Radivojevic, Slavica
Sokanovic, Miroslava
Sretenovic, Darinka

MEDLEMMER AV KUNSTNERISK RÅD:

Aurvåg, Trond Fausa
Edvardsen, Marianne
Grønsund, Kari-Ann

MEDLEMMER AV ARBEIDSMILJØUTVALGET:

Kvarme, Geir
Rosvoll, Line

MEDLEMMER AV TILLITSVALGET:

Rønningen, Hans (tom. 31.05.2006)

NORSK SKUESPILLERFORBUND:

Borgli, Pia (tom. 31.05.2006)

HORGESSEN, KARL JOHAN

Stensrud, Bjarne (for inspisientene)

BJØRNSTAD, BIRGITTA

(for sufflørene)

DUKKEDESIGN:

Horn, Per
Noreger, Kari

KONSULENT:

Qureshi, Nasrullah

KOREOGRAFI:

Bertrán de Lis, I. Cecilie
Danielsen, André
Ferraz, Tony
Herrera, Paulo
Kaur, Lavleen
Aamodt, Marianne Skovli

KOSTYMEDESIGN:

Asplund, Lisa
Jacobsen, Mette
Lohre, Christine
Lovsky, Christina
Nylander, Ingrid
Salovaara, Milja

KOSTYMEKONSULENT:

Qureshi, Pritpal

LYSDESIGN:

Myren, Eivind
Reinan, Morten

MANUS/ TEKSTFORFATTER:

Dean, Kenneth
Engmark, Åsleik

MUSIKERE:

Haglund, Rune
Hansen, Ole Petter
Jøndal, Gry
Garderobe-/billettkontrollører:
Dahl, Anne

INSPEKTØRER:

Ellefson, John

DRIFTSLEDERE:

Christianse, Jack
Jørgensen, Erik

RENHOLDSAVDELING:

Jeremic, Svetlana (leder)
Bjurgren, Cecilie
Fahem, Habib Ben Mokhtar
Rabasovic, Nenad
Radivojevic, Slavica
Sokanovic, Miroslava
Sretenovic, Darinka

MUSIKK (KOMPONIST):

Apelland, Hans Einar
Engmark, Åsleik

MEDVIRKENDE:

Alknes, Espen
Amoroso, Marvin
Andersen, Siw Anita
Andreassen, Marcus
Andreassen, Nina
Bay, Thea
Bendiksen, Nina
Berentsen, Bjørn
Borg, Benny
Trollsås, Øystein

DRIFTSLEDERE:

Braza, Belinda

BREIVIK, INA

Buer, Mads

BURE, STINE

Bøe, Brede

CHANDRA, RICHA

Christensen, Emilie

LYDSEN, ASTA BUSINGYE

Lydersen, Asta Busingye

MUSIKKARRANGEMENTER:

Kurd, Javed

REGI:

Dean, Kenneth
Dehle, Lasse
Kiønig, Carl Jørgen
Tindberg, Ivar
Ulfsvby, Erik

REGIASSISTENT/ SANGINNSTUDERING:

Feilberg-Jacobsen, Kari
Wammer, Betzy Parelius

SANGTEKSTER:

Asplund, Lisa
Jacobsen, Mette
Lohre, Christine
Nylander, Ingrid
Salovaara, Milja

SCENOGRAMI:

Alsaker, John-Kristian
Andresen, Gjermund
Børsum, Even
Qureshi, Pritpal

LYSDESIGN:

Myren, Eivind

REINHOLDSEN, MARIE

Reinan, Morten

MEDVIRKENDE:

Alknes, Espen
Karlsen, Maria
Karlsson, Daniel Sture
Kaur, Lavleen
Kaur, Navreet
Khan, Shiraz

KJØRSEN, KARL

Kogstad, Camilla Winter

KRÜGER, KAROLINE

Krøger, Karoline

KAAFJELD, EMILIE

Kaafjeld, Emilie Skolmen

LANGE, ALEXANDER

Lange, Alexander

LARSEN, ANNETTE A.

Larsen, Anette A.

LARSEN, ARVID

Larsen, Arvid

LELIENHOF, MIA GUNDERSEN

Leliénhof, Mia Gundersen

LIE, OLAV MIDTUN

Lie, Olav Midtun

L

OSLO NYE TEATER, ROSENKRANTZGT. 10, 0159 OSLO, TLF: 22 34 86 00 FAX: 22 34 86 01, www.oslonye.no
OSLO NYE HOVEDSCENEN
Rosenkrantzgt. 10

OSLO NYE CENTRALTEATRET
Akersgt. 38

OSLO NYE TRIKKESTALLEN
Torshovgt. 33



Oslo kommune